DENTSPLY
TRUBYTE

Lucitone®
Fas-Por™ +

Pourable Denture Base
Plaque base coulable
Base della protesi versabile
Gießfähiger flüssiger Prothesenkunststoff
Resina colable

DIRECTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
VERARBEITUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO

Rx only

CE

Indications for use: Lucitone® Fas-Por™+ Pourable Denture Base is an auto-polymerizing powder and liquid denture base material based on polymethyl methacrylate. This product is intended for the fabrication of complete or partial removable dentures or other removable appliances. The Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base can also be used for repairs and relines.

Contraindications:

1. Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base is contraindicated for patients and users with a history of allergic reaction to methyl methacrylate monomer.

Warnings:

1. Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base contains polymerizable monomers which may cause skin sensitization (allergic contact dermatitis) or other allergic reactions in susceptible persons. Wash thoroughly with soap and water after contact. If dermatitis or other symptoms persist, seek medical advice.
2. Avoid inhalation or ingestion. High vapor concentration can induce headache, nausea, and irritation of eyes and respiratory system. Liquid contact with eyes may cause possible corneal damage. Excessive long-term exposure may be associated with other more serious health effects. Monitor air quality per OSHA standards.
   Inhalation: Move subject to fresh air. Give oxygen or artificial respiration as required.
   Ingestion: Contact your regional Poison Control Center immediately.
   Eye Contact: Flush eyes promptly with copious amounts of water for 15 minutes, and consult a physician. Wash skin with soap and water.

Precautions:

1. Users with special skin problems, cuts, or abrasions should wear protective gloves.
2. When grinding prosthodontic resins, proper ventilation, masks, and vacuum systems should be used.
3. Store at 60°F-80°F (16°C-27°C), away from moisture and direct sunlight. The liquid contains unsaturated monomers which may polymerize prematurely if stored at excessively high temperature and/or in sunlight. The powder contains an organic polymerization initiator which may degrade if stored at excessively high temperature.
4. Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base Liquid and Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base uncured resin are hazardous materials. Dispose of in accordance with Federal, State, and Local regulations.
5. Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base Liquid contains methyl methacrylate monomer, a flammable liquid with a flash point of 50°F (10°C). Keep away from heat, sparks, and open flame.
6. Use liquid in a well ventilated area. Replace cap when not in use.
7. Do not use detergents to clear residual wax from casts. Detergent residue may impact the color uniformity.
8. Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base resin's setup time is quick (approximately 1 minute). **After mixing powder and liquid, <u>IMMEDIATELY</u> pour into flask. Do not pour the denture resin after the material has thickened.**
9. **<u>DO NOT ALLOW</u>** Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base to bench set prior to curing. Place into the pressure pot **<u>IMMEDIATELY</u>** after pouring.
10. Do not use *Cetylcide-G® in solution to soak models.

Adverse Reactions:

1. Corneal damage, headache, nausea, vomiting may occur with exposure to methyl methacrylate monomer. (See Warnings and Precautions statements.)
2. Allergic contact dermatitis and other allergic reactions may occur in susceptible individuals. Residual monomer in fully cured materials can be minimized by soaking the cured prosthesis in warm water for several days.
3. Particulates will be generated when grinding acrylate resins. Eye, skin and respiratory irritation may occur if appropriate engineering controls are not used.

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS:

PROPERTIES AND RECOMMENDED PROCEDURES - The following table describes typical properties of Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base, plus recommended temperatures and other important processing information. Further detail of this information is found later in the text.

Maximum Residual MMA Content	2.9% (% mass fraction)
Type and Class (according to ADA Spec. 12)	Type II, Class II
Storage temperature for powder and liquid	60°F-80°F (16°C-27°C)
Powder / Liquid ratio (Use Lucitone Fas-Por+ Liquid)	20 g (29 cc) / 14ml
Mixing time (time required to wet all particles)	15 seconds
Time to reach pourable stage @ 70°F ± 2°F	pour immediately
Pour Time	1 minute
Material used to prepare mold	hydrocolloid
Temperature of hydrocolloid when pouring	60°F-80°F (16°C-27°C)
Cure time, temperature, and pressure	pressure pot, 15 minutes @ 20-30psi, 106°F ± 2°F (41°C ± 1°C)

FABRICATION OF FULL AND PARTIAL DENTURES

HYDROCOLLOID INVESTMENT AND SPRUING - Incorporate a slight taper into base of cast to facilitate removal from the hydrocolloid. Taper the cast so the base is the widest. **Soak the waxed stone cast in slurry water (saturated calcium sulfate dihydrate solution) for 10-20 minutes prior to pouring the hydrocolloid mold.** Do not use *Cetylcide-G® in the solution. Follow the manufacturers instructions for preparation and use of the selected hydrocolloid product and flask. Bore sprue holes in the hydrocolloid investment as shown in Figure 1. **IMPORTANT:** When fabricating partials each acrylic area must have two sprues to avoid trapped air.

WAX ELIMINATION AND SEPARATOR APPLICATION - Boil off wax with clean boiling water. **DO NOT** use detergent to clean casts. Detergent residue may impact color uniformity. Also clean teeth with clean boiling water. Add mechanical retention to the teeth. Remove only enough tooth material to enhance retention. Excessive removal of tooth material will weaken the tooth and may lead to fracture.

Immediately after boil out, place the cast in a bowl of warm water for 5 minutes. Remove the cast from the water and allow to dry approximately 1-2 minutes.

Apply a thin coat of Al-Cote® Separating Agent to the cast and allow to dry until a slight sheen remains. Carefully reposition the teeth and cast back into the hydrocolloid mold. Reassemble the base and cover of the flask, being especially careful to avoid possible tooth and / or cast movement.

MIXING - To assure uniformity, shake powder jar (with a rocking motion) to prevent concentration of small particles at the bottom of jar. For the fabrication of 1 full denture **use 29 cc's (20 grams) of powder to 14 ml Lucitone Fas-Por+ Liquid. Do not use DENTSPLY Repair Material/ Lucitone Fas-Por E pourable denture base liquid.** Stir sufficiently (15 seconds) to assure wetting of all powder particles. Do not over-mix. **Pour immediately!**

POURING - Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base should be **poured immediately after mixing.** Pour into one of the sprue openings with the flask positioned at a slight angle.

IMPORTANT: Pouring into more than one sprue opening may cause trapped air.

POUR TIME - The pour time of Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base is approximately 1 minute. If the pour is done quickly this time enables the fabrication of 2 full dentures with one mix of material.

IMPORTANT: Immediately after pouring the dentures they must be placed into a pressure pot. **DO NOT BENCH SET.**

CURING - Check the water bath temperature in the pressure pot with an accurate thermometer. Place the flask in the water at 106°F ± 2°F (41°C ± 1°C) at 20-30 psi for 15 minutes. The water level should be at sprue height. DO NOT FULLY SUBMERGE THE FLASK IN WATER. If the water temperature is not maintained at approximately 106°F (41°C), the cure time will have to be increased to achieve full properties. For example, cure time should be 30 minutes at 73°F (23°C).

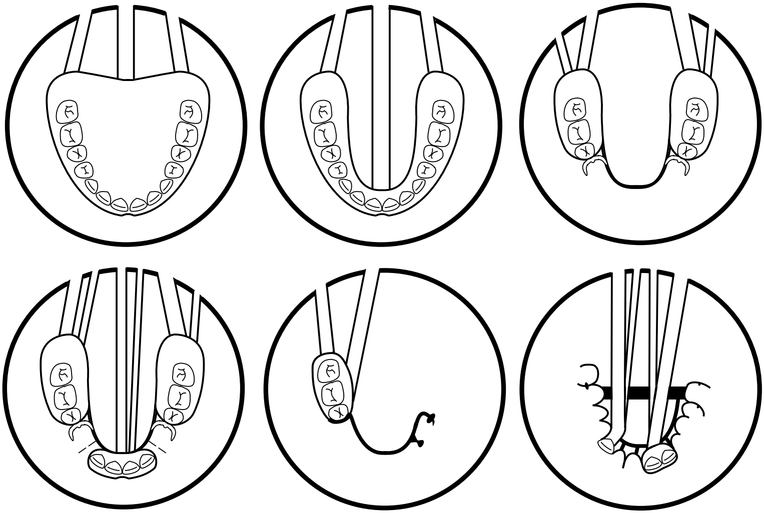


Figure 1. Spruing Techniques

FINISHING AND POLISHING - Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base should be finished and polished using normal procedures.

REPAIRING DENTURES

Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base is recommended for repairing acrylic denture materials.

PREPARATION OF REPAIR AREAS

Prepare the area by grinding a bevel on the edges. Wet the repair area with the Lucitone Fas-Por+ Liquid to enhance bonding.

PROCESSING

When repairing acrylics Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base should be cured in a pressure curing unit. The result is maximum density in the repaired area. Porosity and/or surface blanching may occur if a pressure curing unit is not used. Submerge the repaired appliance (and cast as appropriate) in a warm water bath at 106°F (41°C ± 1°C) and 20-30 psi pressure for 15 minutes.

INDIRECT RELINE PROCEDURES

Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base is also recommended for relining poorly fitting dentures by the indirect method. A reline jig is recommended. Grind the tissue surface to relieve the denture. Soak the cast in slurry water for 10-20 minutes to eliminate air from the stone (prevents air bubbles in the acrylic). Wet the tissue side of the denture with the Lucitone Fas-Por+ Pourable Denture Base Liquid, then reseat the cast / denture on the jig. Immediately mix the Powder / Liquid (29cc / 14ml) and allow to bench set to reach the proper viscosity for the reline procedure. Process same as for repairs and dentures. A pressure pot is required to achieve the highest possible density.

Indications : La plaque base coulable Lucitone® Fas-Por™+ consiste en une poudre auto-polymérisable et un matériau liquide de plaque base à base de polyméthyle méthacrylate. Ce produit sert à la fabrication de prothèses complètes ou partielles amovibles ou d'autres appareils dentaires amovibles. La plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ peut aussi servir aux réparations et au rebasage.

Contre-indications :
1. La plaque de base coulable Lucitone Fas-Port+ est contre-indiquée pour les patients et les utilisateurs présentant des antécédents de réactions allergiques au monomère de méthacrylate de méthyle.

Avertissements :
1. La plaque base coulable Lucitone Fas-Port+ contient des monomères polymérisables qui risquent de provoquer des sensibilisations cutanées (dermatites de contact allergiques) ou d'autres réactions allergiques chez les personnes prédisposées. Lavez abondamment la peau avec de l'eau et du savon après tout contact. Consultez un médecin si les dermatites ou d'autres symptômes persistent.
2. Évitez l'inhalation et l'ingestion. Les concentrations élevées de vapeur risquent de provoquer céphalées, nausées et irritations oculaires et respiratoires. Le contact du liquide avec les yeux pourrait provoquer d'éventuelles lésions de la cornée. Des expositions à long terme excessives peuvent être associées à d'autres effets plus graves sur la santé. Surveillez la qualité de l'air conformément aux normes OSHA.
   Inhalation : mettez le sujet à l'air frais. Administrez oxygène et respiration artificielle le cas échéant.
   Ingestion : contactez immédiatement le centre antipoison régional.
   Contact oculaire : rincez très rapidement les yeux avec des quantités abondantes d'eau pendant 15 minutes et consultez un médecin. Lavez la peau avec de l'eau et du savon.

Précautions :
1. Les utilisateurs présentant des problèmes cutanés particuliers, tels que coupures ou écorchures, doivent porter des gants de protection.
2. Il est recommandé de meuler la résine pour prothèse dans un local adéquatement ventilé, sous aspiration et en portant un masque.
3. Conservez à une température comprise entre 16 et 27 °C, à l'écart de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Le liquide contient des monomères non saturés qui risquent de se polymériser prématurément s'ils sont conservés à une température excessivement élevée et / ou sous la lumière directe du soleil. La poudre contient un initiateur de polymérisation organique qui risque de se dégrader s'il est conservé à une température excessivement élevée.
4. Le matériau liquide de plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ et la résine non polymérisée de plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ sont des matériaux dangereux. Jetez-les conformément aux réglementations fédérales, d'état et locales.
5. Le liquide de plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ contient du monomère de méthacrylate de méthyle, un liquide inflammable dont le point d'éclair se situe à 10 °C. Maintenez à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes nues.
6. Utilisez dans un endroit bien aéré. Remettez le bouchon lorsque le produit n'est pas utilisé.
7. N'utilisez pas de détergents pour éliminer la cire résiduelle des modèles. Les résidus de détergents peuvent altérer l'uniformité de la couleur.
8. Le temps de prise de la résine de plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ est rapide (environ 1 minute). **Après avoir mélangé la poudre et le liquide, coulez IMMÉDIATEMENT dans le moufle. Ne coulez pas la résine prosthétique une fois que le matériau a épaissi.**
9. **NE LAISSEZ PAS** la plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ prendre sur la paillasse avant de la polymériser. Placez-la dans la cocotte sous pression **IMMÉDIATEMENT** après l'avoir coulée.
10. N'utilisez pas *Cetylcide-G® dans la solution pour tremper les modèles.

Effets indésirables :
1. L'exposition au monomère de méthacrylate de méthyle peut entraîner des lésions de la cornée, des céphalées, des nausées et des vomissements. (Reportez-vous aux avertissements et aux précautions.)
2. Certaines personnes prédisposées peuvent présenter des dermatites de contact ou d'autres réactions allergiques. Le monomère résiduel des produits complètement polymérisés peut être minimisé en faisant tremper la prothèse polymérisée plusieurs jours dans de l'eau chaude.
3. Le meulage des résines d'acrylate génère des particules. Des irritations cutanées, oculaires et respiratoires risquent de se produire si les équipements de contrôle appropriés ne sont pas utilisés.

GUIDE D'UTILISATION :

PROPRIÉTÉS ET PROCÉDURES RECOMMANDÉES – Le tableau suivant décrit les propriétés caractéristiques de la plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ ainsi que les températures recommandées et les autres informations importantes concernant le traitement. De plus amples informations sont données plus loin dans le texte.

Teneur en MMA résiduelle maximum	2.9% (% de la fraction de masse)
Type et classe (conformément à la spécification 12 de l'ADA).	Type II, Classe II
Température de conservation pour la poudre et le liquide	16 – 27 °C
Rapport poudre / liquide (Utiliser le liquide Lucitone Fas-Por+)	20 g (29 cc) / 14 ml
Temps de mélange (temps requis pour mouiller toutes les particules)	15 secondes
Temps pour atteindre l'état coulable à 21 °C ± 1 °C	coulez immédiatement
Temps pour couler	1 minute
Matériau utilisé pour préparer le moule	hydrocolloïde
Température de l'hydrocolloïde pendant le coulage	16 – 27 °C
Temps, température et pression de polymérisation	cocotte sous pression, 15 minutes à 138 – 207 kPa (20 – 30 psi), 41 °C ± 1 °C

FABRICATION DE PROTHÈSES COMPLÈTES ET PARTIELLES

REVÊTEMENT HYDROCOLLOÏDE ET TIGES DE COULÉE – Incorporez une légère dépouille dans la base du modèle afin de faciliter la sortie de l'hydrocolloïde. Évasez le modèle de sorte que la base soit la plus large. **Trempez le modèle en plâtre ciré dans la barbotine (solution saturée de sulfate de calcium dihydraté) pendant 10 – 20 minutes avant de couler le moule hydrocolloïdal.** N'utilisez pas *Cetylcide-G® dans la solution. Respectez les instructions du fabricant pour la préparation et l'utilisation du produit hydrocolloïdal choisi et du moufle. Percez des trous de coulée dans le revêtement hydrocolloïdal comme montré dans la Figure 1. **IMPORTANT :** lors de la fabrication de prothèses partielles, chaque partie acrylique doit présenter deux tiges de coulée afin d'éviter d'emprisonner de l'air.

ÉLIMINATION DE LA CIRE ET APPLICATION DU SÉPARATEUR – Éliminez la cire avec de l'eau bouillante propre. **N'UTILISEZ** pas de détergents pour nettoyer les modèles. Les résidus de détergents peuvent altérer l'uniformité de la couleur. Nettoyez aussi les dents avec de l'eau bouillante propre. Ajoutez une rétention mécanique aux dents. Retirez suffisamment de matériau dentaire pour améliorer la rétention. Enlever trop de la dent la rendra fragile et peut résulter en une fracture.

Immédiatement après l'avoir ébouillanté, placez le modèle dans un bol d'eau chaude pendant 5 minutes. Sortez le modèle de l'eau et laissez-le sécher environ 1 – 2 minutes.

Appliquez une fine couche d'agent de séparation Al-Cote® et laissez sécher jusqu'à ce qu'un léger brillant persiste. Repositionnez avec précaution les dents et le modèle dans le moule en hydrocolloïde. Ré-assemblez la base et le couvercle du moufle en faisant particulièrement attention à éviter tout déplacement des dents et / ou du modèle.

MÉLANGE – Pour assurer l'uniformité, agitez le flacon de poudre (avec un mouvement de va-et-vient) afin d'éviter la concentration des petites particules au fond du flacon. **Pour la fabrication d'une prothèse complète, utilisez 29 cc (20 g) de poudre pour 14 ml de liquide Lucitone Fas-Por+. N'utilisez pas le matériau de réparation DENTSPLY / liquide de plaque base coulable Lucitone Fas-Por E.** Remuez suffisamment (15 secondes) pour assurer le mouillage de toutes les particules de poudre. Ne mélangez pas trop. **Coulez immédiatement !**

COULAGE – La plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ doit être coulée **immédiatement après le mélange.** Coulez dans l'un des orifices de coulée, le moule étant positionné suivant un léger angle.

IMPORTANT : couler dans plus d'un des orifices de coulée peut se traduire par un emprisonnement d'air.

TEMPS DE COULAGE – Le temps disponible pour couler la plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ est d'environ 1 minute. Si le coulage est réalisé rapidement, cet intervalle de temps permet la fabrication de deux prothèses complètes à partir d'un seul mélange de matériaux.

IMPORTANT : immédiatement après le coulage, les prothèses doivent être placées dans la cocotte sous pression. **NE LAISSEZ PAS PRENDRE SUR LA PAILLASSE.**

POLYMÉRISATION – Vérifiez la température du bain marie dans la cocotte sous pression avec un thermomètre précis. Placez le moufle dans de l'eau à 41 °C ± 1 °C à 138 – 207 kPa (20 – 30 psi) pendant 15 minutes. Le niveau de l'eau doit correspondre à la hauteur de la tige de coulée. NE PLONGEZ PAS

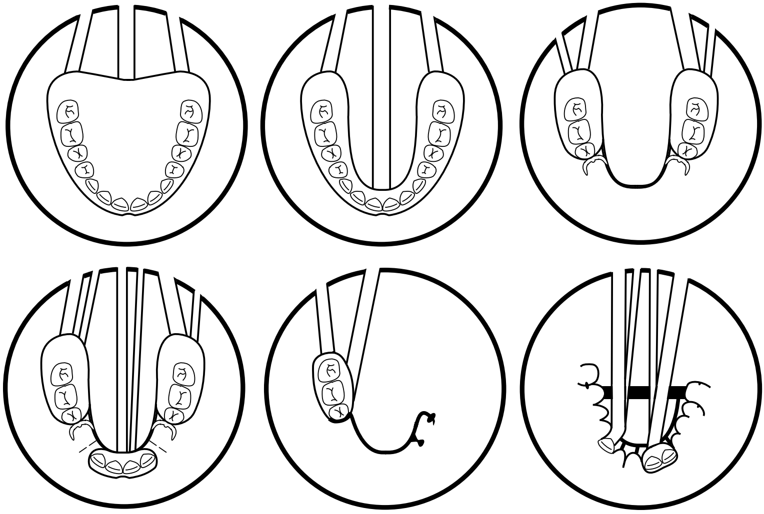


Figure 1. Techniques de coulée

COMPLÈTEMENT LE MOUFLE DANS L'EAU. Si la température de l'eau n'est pas maintenue à environ 41 °C, il faudra augmenter le temps de polymérisation pour obtenir des propriétés complètes. Par exemple, le temps de polymérisation doit être d'environ 30 minutes à 23 °C.

FINITION ET POLISSAGE – La plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ doit être finie et polie au moyen des procédures normales.

RÉPARATION DES PROTHÈSES

La plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ est conseillée pour réparer les matériaux de prothèse acryliques.

PRÉPARATION DES ZONES À RÉPARER

Préparez la surface en la meulant en biseau sur les bords. Mouillez la zone à réparer avec le liquide Lucitone Fas-Por+ pour améliorer la liaison.

TRAITEMENT

Lors de la réparation d'acryliques, la plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ doit être polymérisée dans un appareil de polymérisation sous pression. On obtient ainsi la densité maximale dans la zone réparée. Une certaine porosité et / ou un certain blanchiment des surfaces peuvent résulter si un appareil de polymérisation sous pression n'est pas utilisé. Plongez l'appareil réparé (et le modèle si approprié) dans un bain d'eau chaude à 41 °C ± 1 °C sous une pression de 138 – 207 kPa pendant 15 minutes.

PROCÉDURES DE REBASAGE INDIRECT

La plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ est aussi recommandée pour le rebasage des prothèses mal ajustées par la méthode indirecte. Il est recommandé d'utiliser un gabarit de rebasage. Meulez la surface tissulaire pour dégager la prothèse. Trempez le modèle dans la barbotine pendant 10 – 20 minutes pour éliminer l'air présent dans le plâtre (ce qui élimine les bulles d'air dans l'acrylique). Mouillez l'intrados de la prothèse avec le liquide de plaque base coulable Lucitone Fas-Por+ puis réinstallez le modèle / la prothèse sur le gabarit. Mélangez immédiatement la poudre et le liquide (29 cc / 14 ml) et laissez prendre sur la paillasse pour atteindre la viscosité appropriée convenant à la procédure de rebasage. Procédez de la même manière que pour les réparations et les prothèses. Une cocotte sous pression est nécessaire pour pouvoir obtenir la plus haute densité possible.

Indicazioni per l'uso: la base della protesi versabile Lucitone® Fas-Por™+ è un materiale di base della protesi in polvere e liquido autopolimerizzante a base di polimetilmetacrilato. Questo prodotto è previsto per la realizzazione di protesi complete o parziali rimovibili o di altri apparecchi rimovibili. La base per protesi versabile Lucitone Fas-Por+ può anche essere utilizzata per riparazioni e ribasature.

Controindicazioni:

1. La base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ è controindicata per soggetti e operatori che presentino reazioni allergiche al monomero di metilmetacrilato.

Avvertenze:

1. La base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ contiene monomeri polimerizzabili che possono provocare una sensibilizzazione dell'epidermide (dermatite allergica da contatto) o altre reazioni allergiche in soggetti sensibili. Lavare accuratamente con acqua e sapone dopo il contatto. Nel caso di una sensibilizzazione dell'epidermide non usare più il prodotto. Se la dermatite o altri sintomi persistono consultare un medico.
2. Non inalare né ingerire il prodotto. Un'alta concentrazione di vapori può causare mal di testa, nausea e irritazione degli occhi e dell'apparato respiratorio. Il contatto del liquido con gli occhi può causare danni alla cornea. Una prolungata esposizione al materiale può comportare effetti più gravi sulla salute. Controllare la qualità dell'aria secondo gli standard OSHA.

   Inalazione: portare il soggetto all'aria aperta. Somministrare ossigeno o praticare la respirazione artificiale secondo necessità.

   Ingestione: mettersi immediatamente in contatto con il centro antiveleni locale.

   Contatto con gli occhi: lavare immediatamente gli occhi con abbondante acqua per 15 minuti e consultare un medico. Lavare l'epidermide con acqua e sapone.

Precauzioni:

1. Operatori con particolari problemi epidermici, tagli o abrasioni dovranno indossare guanti protettivi.
2. Durante il molaggio di resine dentali tenere l'ambiente ben aerato, usare un sistema di aspirazione e proteggere le vie respiratorie con una mascherina.
3. Conservare a 16–27 °C, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta. Il liquido contiene monomeri insaturi che possono polimerizzare prematuramente se conservati a temperatura eccessivamente alta e/o sotto la luce solare diretta. La polvere contiene un iniziatore organico per la polimerizzazione che può degradarsi se conservato a temperatura eccessivamente alta.
4. Il liquido versabile per base della protesi Lucitone Fas-Por+ e la resina non polimerizzata versabile per la base della protesi Lucitone Fas-Por+ sono materiali pericolosi. La loro eliminazione deve avvenire in conformità alle normative statali, regionali e locali.
5. Il liquido versabile per base della protesi Lucitone Fas-Por+ contiene monomero di metilmetacrilato, un liquido infiammabile con punto di infiammabilità di 10 °C. Tenere lontano da calore, scintille e fiamme libere.
6. Usare il liquido in un'area ben ventilata. Richiudere dopo l'uso.
7. Non utilizzare detersivi per rimuovere la cera residua dai modelli. I residui di detersivo possono influenzare l'uniformità del colore.
8. Il tempo di montaggio della resina della base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ è breve (circa 1 minuto). **Dopo aver miscelato polvere e liquido, versarli IMMEDIATAMENTE nella muffola. Non versare la resina della protesi dopo l'ispessimento del materiale.**
9. **NON LASCIARE** che la base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ si indurisca prima della polimerizzazione. Collocarla nella pentola a pressione **IMMEDIATAMENTE** dopo averla versata.
10. Non utilizzare *Cetylcide-G® in soluzione per immergere i modelli.

Reazioni avverse:

1. L'esposizione al monomero metilmetacrilato può causare danneggiamento della cornea, cefalea, nausea e vomito (vedere i paragrafi Avvertenze e Precauzioni).
2. Dermatiti allergiche da contatto o altre reazioni allergiche possono insorgere in soggetti sensibili al materiale. Residui di monomero presenti nei materiali completamente polimerizzati possono essere ridotti al minimo immergendo in acqua calda le protesi polimerizzate per diversi giorni.
3. Durante il molaggio di resine acriliche si producono particelle. Irritazioni degli occhi, dell'epidermide e dell'apparato respiratorio possono insorgere se non vengono usati appropriati sistemi di prevenzione.

ISTRUZIONI STEP-BY-STEP:

ROPRIETÀ E PROCEDURE CONSIGLIATE – La tabella seguente descrive le proprietà tipiche della base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+, più le temperature consigliate e altre importanti informazioni per la lavorazione. Un'esposizione più dettagliata di queste informazioni è presente più avanti nel testo.

Contenuto MMA residuo massimo:	2.9% (frazione di massa %)
Tipo e classe (secondo ADA Spec. 12)	Tipo II, Classe II
Temperatura di conservazione per polvere e liquido	16–27 °C
Rapporto polvere/liquido (utilizzare liquido Lucitone Fas-Por+)	20 g (29 cc)/14 ml
Tempo di miscelazione (tempo necessario per impregnare tutte le particelle)	15 secondi
Tempo per raggiungere la fase versabile a 21 °C ±1 °C	versare immediatamente
Tempo di colata	1 minuto
Materiale usato per preparare la forma	idrocolloidale
Temperatura dell'idrocolloide durante la colata	16–27 °C
Tempo, temperatura e pressione di polimerizzazione	pentola a pressione, 15 minuti a 138–207 kPa, (20–30 psi) 41 °C ±1 °C

PRODUZIONE DI PROTESI COMPLETE E PARZIALI

RIVESTIMENTO E COLATA IDROCOLLOIDALI – Incorporare un cono sottile nella base del modello per facilitare la rimozione dall'idrocolloide. Rastremare il modello in modo tale che la base sia la più larga. **Immergere il modello di gesso lucidato in acqua melmosa (soluzione satura di calcio solfato diidrato) per 10–20 minuti prima di colare lo stampo idrocolloidale.** Non utilizzare *Cetylcide-G® nella soluzione. Seguire le istruzioni del produttore relative alla preparazione e all'utilizzo del prodotto idrocolloidale e della muffola selezionati. Praticare fori di colata nel rivestimento idrocolloidale come mostrato in Figura 1. **IMPORTANTE:** nella produzione di protesi parziali ciascuna area di acrilico deve avere due canali di colata per evitare l'intrappolamento dell'aria.

ELIMINAZIONE DELLA CERA E APPLICAZIONE DEL SEPARATORE – Eliminare la cera con acqua bollente. **NON UTILIZZARE** detersivo per pulire i modelli. I residui di detersivo possono influenzare l'uniformità del colore. Pulire inoltre i denti con acqua bollente pulita. Aggiungere una ritenzione metallica ai denti. Rimuovere solo materiale dentario sufficiente a migliorare la ritenzione. Una rimozione eccessiva di materiale dentario indebolisce il dente e potrebbe comportare fratture.

Immediatamente dopo l'eliminazione, collocare il modello in una scodella di acqua calda per 5 minuti. Rimuovere il modello dall'acqua e lasciarlo asciugare per circa 1–2 minuti.

Applicare un rivestimento sottile di isolante Al-Cote® al modello e lasciarlo asciugare fino a quando non resti una leggera lucentezza. Riposizionare con cura i denti e colare nuovamente nello stampo idrocolloidale. Rimontare la base e il coperchio della muffola, prestando particolare attenzione ad evitare il possibile movimento dei denti e/o dei modelli.

MISCELAZIONE – Per garantire l'uniformità, scuotere la tazza della polvere (con un moto rotatorio) per prevenire la concentrazione di piccole particelle sul fondo del recipiente. **Per la produzione di 1 protesi completa utilizzare 29 cc (20 grammi) di polvere ogni 14 ml di liquido Lucitone Fas-Por+. Non utilizzare il materiale per riparazioni/il liquido versabile per la base della protesi DENTSPLY Lucitone Fas-Por E.** Mescolare a sufficienza (15 secondi) per garantire che tutte le particelle di polvere siano inumidite. Non mescolare eccessivamente. **Versare immediatamente!**

Rimontare la base e il coperchio della muffola, prestando particolare attenzione ad evitare il possibile movimento dei denti e/o dei modelli.

COLATA – La base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ **va colata immediatamente dopo la miscelazione.** Colare in una delle aperture dei canali di colata con la muffola leggermente inclinata.

IMPORTANTE: colare in più di un'apertura di canale di colata potrebbe causare l'intrappolamento dell'aria.

TEMPO DI COLATA – Il tempo di colata della base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ è di circa 1 minuto. Se la colata è eseguita rapidamente questo tempo consente la produzione di 2 protesi complete con una miscela di materiale.

IMPORTANTE: immediatamente dopo aver colato le protesi, queste devono essere collocate in una pentola a pressione. **NON LASCIARLE INDURIRE.**

POLIMERIZZAZIONE – Controllare la temperatura del bagno di acqua nella pentola a pressione con un termometro accurato. Collocare la muffola in acqua a 41 °C ±1 °C a 138–207 kPa (20–30 psi) per 15 minu-

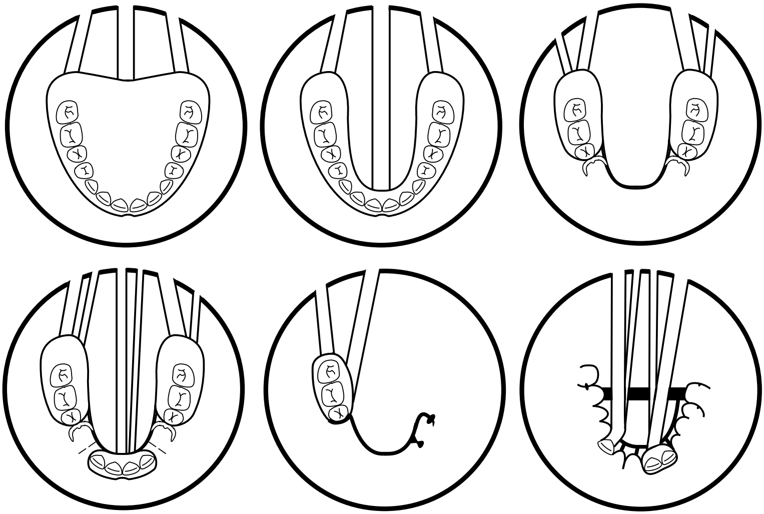


Figura 1. Tecniche di colata

ti. Il livello dell'acqua dovrà essere all'altezza del canale di colata. NON IMMERGERE COMPLETAMENTE LA MUFFOLA IN ACQUA. Se la temperatura dell'acqua non è mantenuta a circa 41 °C, il tempo di polimerizzazione deve essere aumentato per ottenere le proprietà complete. Ad esempio, il tempo di polimerizzazione dovrà essere di 30 minuti a 23 °C.

RIFINITURA E LUCIDATURA – La base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ va rifinita e lucidata utilizzando procedure normali.

RIPARAZIONI DI PROTESI

La base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ è consigliata per la riparazione di materiali protesici in acrilico.

PREPARAZIONE DELLE AREE DA RIPARARE

Preparare l'area molando una svasatura sui bordi. Inumidire l'area da riparare col liquido Lucitone Fas-Por+ per migliorare il legame.

LAVORAZIONE

Nella riparazione di acrilici, la base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ va polimerizzata in un apparecchio di polimerizzazione a pressione. Il risultato è una densità massima nell'area riparata. Porosità e/o sbiancamento della superficie possono verificarsi se non si utilizza un apparecchio di polimerizzazione a pressione. Immergere l'apparecchio riparato (e modellarlo secondo necessità) in un bagno di acqua calda a 41 °C ±1 °C e ad una pressione di 138–207 kPa per 15 minuti.

PROCEDURE PER LA RIBASATURA INDIRETTA

La base della protesi versabile Lucitone Fas-Por+ è anche consigliata per la ribasatura delle protesi con scarsa aderenza col metodo indiretto. Si consiglia un apparecchio di ribasatura. Molare la superficie del tessuto per alleggerire la protesi. Immergere il modello in acqua melmosa per 10–20 minuti per eliminare l'aria dal gesso (previene la formazione di bolle d'aria nell'acrilico). Inumidire il lato del tessuto della protesi col liquido versabile per base delle protesi Lucitone Fas-Por+, quindi rialloggiare il modello/la protesi sulla maschera. Mescolare immediatamente la polvere e il liquido (29 cc/ 14 ml) e lasciare indurire per raggiungere la viscosità corretta per la procedura di ribasamento. Lavorare allo stesso modo delle riparazioni e delle protesi. Per ottenere la massima densità possibile è necessaria una pentola a pressione.

Indikationen: Der gießfähige, flüssige Prothesenkunststoff Lucitone® Fas-Por™+ ist ein Prothesenmaterial auf der Basis von Polymethylmethacrylat, dass durch eine Autopolymerisationsreaktion aus einem Pulver und einer Flüssigkeit gebildet wird. Dieses Produkt ist für die Herstellung von herausnehmbaren Voll- oder Teilprothesen oder anderen zahntechnischen Arbeiten bestimmt. Der gießfähige, flüssige Prothesenkunststoff Lucitone Fas-Por+ kann auch zur Reparatur und Erneuerung von Unterfütterungen verwendet werden.

Kontraindikationen:
1. Der gießfähige, flüssige Prothesenkunststoff Lucitone Fas-Por+ ist bei Patienten und Personen mit bekannten allergischen Reaktionen auf das Methylmethacrylat-Monomer kontraindiziert.

Warnhinweise:
1. Der gießfähige, flüssige Prothesenkunststoff Lucitone Fas-Por+ enthält ein polymerisierbares Monomer, das bei entsprechend veranlagten Personen Hautreaktionen (allergische Kontaktdermatitis) oder andere allergische Reaktionen hervorrufen kann. Die Haut muss nach jedem Kontakt sorgfältig mit Wasser und Seife abgespült werden. Konsultieren Sie bei anhaltender Dermatitis oder sonstigen Symptomen einen Arzt.
2. Vermeiden Sie das Einatmen der Dämpfe oder Verschlucken des Materials. Starke Dämpfe können zu Kopfschmerzen, Übelkeit und Reizung der Augen und Atemwege führen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, kann dies zu Verletzungen an der Hornhaut führen. Eine lange anhaltende, massive Exposition kann zu weiteren schweren Gesundheitsschäden führen. Überwachen Sie die Luftqualität entsprechend dem OSHA-Standard.

   Einatmen: Bringen Sie den Patienten an die frische Luft. Verabreichen Sie Sauerstoff, oder beatmen Sie gegebenenfalls künstlich.

   Verschlucken: Verständigen Sie umgehend die örtliche Giftnotfallzentrale.

   Augenkontakt: Spülen Sie die Augen umgehend mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser, und suchen Sie einen Arzt auf. Waschen Sie die Haut sorgfältig mit Wasser und Seife.

Vorsichtsmaßnahmen:
1. Personen mit Hautproblemen, Schnittverletzungen oder Abschürfungen sollten während der Verarbeitung Schutzhandschuhe tragen.
2. Arbeiten Sie beim Schleifen von Prothesenkunststoffen in einem gut belüfteten Raum unter einem Abzug, und tragen Sie eine Staubschutzmaske.
3. Bewahren Sie die Substanzen bei 16–27 °C in einer trockenen Umgebung auf, und setzen Sie sie nicht direktem Sonnenlicht aus. Die Flüssigkeit enthält ungesättigte Monomere, die vorzeitig polymerisieren können, wenn sie bei zu hoher Temperatur und/oder im Sonnenlicht gelagert werden. Das Pulver enthält einen organischen Polymerisationskatalysator, der sich zersetzen kann, wenn er bei zu hoher Temperatur gelagert wird.
4. Der flüssige Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoff und das gießfähige, ungehärtete Lucitone Fas-Por+ Prothesenmaterial sind Gefahrenstoffe. Entsorgen Sie diese Stoffe entsprechend den geltenden umweltrechtlichen Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung.
5. Die gießfähige Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoffflüssigkeit enthält das Methylmethacrylat-Monomer. Die Flüssigkeit entflammt bei 10 °C. Vermeiden Sie hohe Temperaturen, Funken und offene Flammen.
6. Verwenden Sie die Flüssigkeit in Räumen mit einer ausreichenden Belüftung. Verschließen Sie die Flasche nach Gebrauch.
7. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, um Wachsreste auf dem Modell zu entfernen. Reinigungsmittelreste können die Einheitlichkeit der Farbgebung beeinträchtigen.
8. Die Aufbereitungszeit des gießfähigen Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoffs ist kurz (ca. eine Minute). **Füllen Sie den Kunststoff <u>SOFORT</u> in die Form, nachdem Sie das Pulver und die Flüssigkeit vermengt haben. Füllen Sie den Dentalkunststoff nicht ein, nachdem das Material abgebunden ist.**
9. Lassen den gießfähigen Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoff **<u>NICHT</u>** auf der Werkbank vor dem Aushärten abbinden. Legen Sie das Material **<u>SOFORT</u>** nach dem Gießen in den Drucktopf.
10. Verwenden Sie kein *Cetylcide-G® in Lösung, um das Modell einzuweichen.

Nebenwirkungen:
1. Schädigung der Hornhaut, Kopfschmerz, Übelkeit, Erbrechen bei Exposition von Methylmethacrylat-Monomer (Siehe Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen).
2. Bei entsprechend veranlagten Personen können allergische Kontaktdermatitis und andere allergische Reaktionen auftreten. Die überschüssigen Monomere können durch ein mehrtägiges Wässern des ausgehärteten Prothesenmaterials mit warmem Wasser auf ein Minimum reduziert werden.
3. Beim Schleifen von Acrylkunststoffen entstehen Schleifpartikel. Dabei können Augen und Haut sowie Atmungsorgane gereizt werden, sofern keine entsprechenden Schutzmaßnahmen getroffen wurden.

VERFAHRENSSCHRITTE FÜR DIE VERARBEITUNG:

EIGENSCHAFTEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERARBEITUNG – In der folgenden Tabelle sind charakteristische Eigenschaften, Temperaturempfehlungen und andere wichtige Informationen für die Verarbeitung des gießfähigen Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoffs aufgeführt. Weiterführende Informationen dazu finden Sie weiter unten in diesem Dokument.

Maximaler Rest-MMA-Gehalt	2.9% (% Masseanteil)
Typ und Klasse (gemäß ADA-Spez. 12)	Typ II, Klasse II
Lagertemperatur für Pulver und Flüssigkeit	16–27 °C
Mischverhältnis Pulver/Flüssigkeit (Fas-Por+ Flüssigkeit verwenden)	20 g (29 ccm)/14ml
Zeit zum Anmischen (ausreichend, um alle Pulverpartikel zu benetzen)	15 Sekunden
Zeit bis zur Gießfähigkeit bei 21 °C ±1 °C	sofort gießen
Auffüllzeit	1 Minute
Material für die Form	Hydrokolloid
Hydrokolloidtemperatur beim Gießen	16–27 °C
Polymerisationszeit, Temperatur und Druck	Drucktopf, 15 Minuten bei 138–207 kPa, (20–30 psi) 41 °C ±1 °C

HERSTELLUNG VON VOLL- UND TEILPROTHESEN

HYDROKOLLOID EINBETTUNG UND ABSCHLAGEN DER STEIGER – Arbeiten Sie in den Boden des Modells eine kleine Verjüngung ein, um das Herausnehmen aus dem Hydrokolloid zu erleichtern. **Verjüngen Sie das Modell so, dass der Boden am Weitesten ist. Weichen Sie das gewachste Gipsmodell für 10–20 Minuten in Kalkwasser ein (gesättigte Calziumsulfatdihydrat-Lösung), bevor Sie die Hydrokolloidform gießen.** Verwenden Sie kein *Cetylcide-G® in Lösung. Beachten Sie die Herstelleranweisungen für die Vorbereitung und Verwendung des ausgewählten Hydrokolloidprodukts und der Form. Bohren Sie, wie in Abbildung 1 dargestellt, Einfülllöcher in die Hydrokolloideinbettung. **WICHTIGER HINWEIS:** Wenn Sie Teilprothesen herstellen, muss jede Kunststoffregion über zwei Einfülllöcher verfügen, um Lufteinschlüsse zu verhindern.

BESEITIGEN VON WACHS UND AUFBRINGEN DES TRENNMITTELS – Lösen Sie das Wachs mit kochendem Wasser. Verwenden Sie **KEINE** Reinigungsmittel, um das Modell zu reinigen. Reinigungsmittelreste können die Einheitlichkeit der Farbgebung beeinträchtigen. Spülen Sie auch die Zähne mit kochendem Wasser. Fügen Sie den Zähnen mechanische Retentionsgrübchen hinzu. Entfernen Sie lediglich so viel Zahnmaterial, dass die Retention gewährleistet ist. Ein übermäßiges Entfernen des Zahnmaterials schwächt die Zähne und kann zum Bruch führen.

Legen Sie das Modell sofort nach dem Ausbrühen für fünf Minuten in warmes Wasser. Nehmen Sie das Modell aus dem Wasser, und lassen Sie es ungefähr ein bis zwei Minuten trocknen.

Tragen Sie eine dünne Schicht des Al-Cote®-Trennmittels auf das Modell, und lassen Sie es so lange trocknen, bis nur noch ein leichter Schimmer übrig bleibt. Setzen Sie die Zähne und das Modell wieder vorsichtig in die Hydrokolloidform ein. Setzen Sie Unter- und Oberteil des Formkastens wieder zusammen. Gehen Sie dabei besonders vorsichtig vor, um ein mögliches Verrutschen der Zähne und/oder des Modells zu verhindern.

MISCHEN – Schütteln Sie die Pulverflasche (mit einer Schwenkbewegung), um zu verhindern, dass kleine Partikel am Gefäßboden haften bleiben. **Verwenden Sie 29 ccm (20 g) Pulver auf 14 ml Lucitone Fas-Por+ Flüssigkeit, um eine Vollprothese herzustellen. Verwenden Sie kein(e) DENTSPLY-Reparaturmaterial/gießfähige Lucitone Fas-Por E Prothesenkunststoff-Flüssigkeit.** Rühren Sie ausreichend (15 Sekunden lang), um sicher zu gehen, dass alle Pulverpartikel benetzt sind. Rühren Sie nicht zu kräftig. **Gießen Sie anschließend sofort.**

GIESSEN – Der gießfähige Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoff sollte **sofort nach dem Anmischen gegossen** werden. Gießen Sie in eines der Einfülllöcher, und halten Sie den Formkasten dabei leicht angewinkelt.

WICHTIGER HINWEIS: Wenn Sie in mehrere Einfülllöcher gießen, kann es zu Lufteinschlüssen kommen.

AUFFÜLLZEIT – Die Gusszeit des gießfähigen Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoffs beträgt ca. eine Minute. Wenn schnell gegossen wird, ist es in diesem Zeitraum möglich, zwei Vollprothesen aus der Materialmischung herzustellen.

WICHTIGER HINWEIS: Die Prothesen müssen sofort nach dem Gießen in einen Drucktopf gelegt werden. **LASSEN SIE DIESE NICHT AUF DER WERKBANK ABBINDEN.**

POLYMERISATION – Überprüfen Sie die Temperatur des Wasserbads im Drucktopf mit einem genauen Thermometer. Legen Sie den Formkasten für 15 Minuten bei 41 °C ±1 °C und 138–207 kPa (20–30 psi) in ein Wasserbad. Das Wasser sollte bis zur Höhe der Einfülllöcher reichen. TAUCHEN SIE DEN FORMKASTEN NICHT VOLLSTÄNDIG IN DAS WASSER EIN. Wenn die Temperatur nicht bei ungefähr 41 °C gehalten werden kann, muss die Polymerisationszeit verlängert werden,

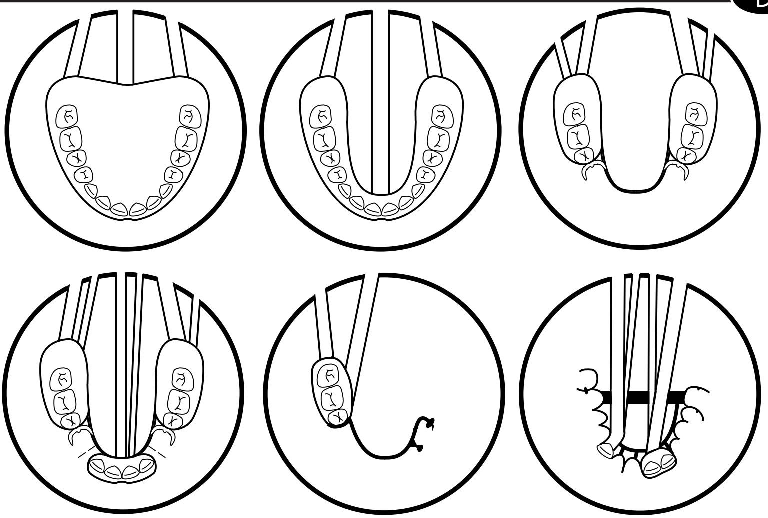


Abbildung 1. Steigermethoden

um alle Eigenschaften voll zu entwickeln. Die Polymerisationszeit bei 23 °C sollte z. B. 30 Minuten betragen.

NACHARBEITEN UND POLIEREN – Der gießfähige Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoff sollte mit den üblichen Arbeitsmethoden nachgearbeitet und poliert werden.

PROTHESENREPARATUR

Für die Reparatur von dentalem Acrylmaterial wird der gießfähige Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoff empfohlen.

VORBEHANDLUNG DER REPARATURSTELLEN

Bereiten Sie die Prothese durch Schleifen einer konischen Fläche vor. Feuchten Sie die zu reparierende Stelle mit der Lucitone Fas-Por+ Flüssigkeit an, um die Bindekraft zu verbessern.

VERARBEITUNG

Wenn Sie Acryl mit dem gießfähigen Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoff reparieren, sollte dieses in einem Druckpolymerisationsgerät aushärten. Dadurch erhalten Sie eine maximale Dichte an der reparierten Stelle. Wird kein Druckpolymerisationsgerät verwendet, kann es möglicherweise zu porösen und/oder aufgehellten Oberflächen kommen. Tauchen Sie das reparierte Teil (und gegebenenfalls das Modell) für 15 Minuten in ein warmes Wasserbad bei 41 °C ±1 °C und 138–207 kPa.

INDIREKTE UNTERFÜTTERUNG

Der gießfähige Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoff wird auch für die Unterfütterung durch die indirekte Methode von schlecht sitzenden Prothesen empfohlen. Es empfiehlt sich, eine Unterfütterungsvorrichtung zu verwenden. Fräsen Sie die Basalfläche, um die Prothese zu glätten. Weichen Sie das Modell für 10–20 Minuten in Kalkwasser ein, um die Luft aus dem Gips zu entfernen (dadurch werden Luftblasen im Acryl verhindert). Feuchten Sie die Basalfläche der Prothese mit der gießfähigen Lucitone Fas-Por+ Prothesenkunststoff-Flüssigkeit an, und setzen Sie das Modell/die Prothese wieder auf die Spannvorrichtung. Mischen Sie Pulver und Flüssigkeit sofort (29 ccm/14 ml), und lassen Sie das Gemisch auf der Werkbank abbinden, um die richtige Viskosität für die Unterfütterung zu erhalten. Gehen Sie wie bei der Reparatur und der Anfertigung von Prothesen vor. Um die größtmögliche Dichte zu erhalten, wird ein Drucktopf benötigt.

Indicaciones para su utilización: La resina colable Lucitone® Fas-Por™+ es una resina líquida y en polvo, autopolimerizable para prótesis basada en metacrilato de polimetilo. Este producto está indicado para la fabricación de prótesis completas o parciales extraíbles u otros aparatos extraíbles. La resina colable Lucitone Fas-Por+ puede usarse también para reparaciones y rebasados.

Contraindicaciones:

1. La resina colable Lucitone Fas-Por+ está contraindicada en pacientes y usuarios con antecedentes de reacciones alérgicas al monómero metacrilato de metilo.

Advertencias:

1. La resina colable Lucitone Fas-Por+ contiene monómeros polimerizables que pueden causar sensibilización cutánea (dermatitis alérgica de contacto) u otras reacciones alérgicas en personas predispuestas. Lávese bien con agua y jabón después del contacto con el producto. Si la dermatitis u otros síntomas persisten, busque atención médica.
2. Evite su inhalación o ingestión. La concentración alta de vapores puede inducir dolor de cabeza, náuseas e irritación ocular y del sistema respiratorio. El contacto del líquido con los ojos puede causar posibles daños en la córnea. Una exposición excesiva prolongada puede estar asociada con otros efectos más graves para la salud. Monitorice la calidad del aire según los estándares de la OSHA.

   Inhalación: traslade al sujeto a un lugar donde corra aire fresco. Administre oxígeno o respiración artificial según sea necesario.

   Ingestión: comuníquese inmediatamente con su centro regional para control de venenos.

   Contacto con los ojos: lávese los ojos inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos y consulte con un médico. Lávese la piel con agua y jabón.

Precauciones:

1. Los usuarios con problemas especiales en la piel, cortes o abrasiones deberán utilizar guantes protectores.
2. Al rebajar las resinas prostodónticas, es necesario asegurar una ventilación adecuada, utilizar mascarillas y sistemas de aspiración
3. Almacene a 16–27 °C, alejado de la humedad y de la luz solar directa. El líquido contiene monómeros insaturados que pueden polimerizarse prematuramente si se almacenan a una temperatura excesivamente alta o en contacto con la luz solar. El polvo contiene un iniciador orgánico de la polimerización que puede degradarse si se almacena a una temperatura excesivamente alta.
4. La resina líquida colable Lucitone Fas-Por+ y la resina colable Lucitone Fas-Por+ sin polimerizar son materiales peligrosos. Deséchelos de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales.
5. La resina líquida colable Lucitone Fas-Por+ contiene el monómero metacrilato de metilo, un líquido inflamable con un punto de inflamación de 10 °C. Mantenga alejado del calor, las chispas y la llama abierta.
6. Utilice el líquido en una zona bien ventilada. Vuelva a tapar cuando no lo esté utilizando.
7. No utilice detergentes para eliminar la cera residual del modelo. Los residuos de detergente pueden afectar a la uniformidad del color.
8. El tiempo de endurecimiento de la resina colable Lucitone Fas-Por+ es rápido (aproximadamente 1 minuto). **Después de mezclar el polvo y el líquido, viértalo INMEDIATAMENTE en el aparato de enmuflado. No vierta la resina de la prótesis después de que el material haya espesado.**
9. **NO DEJE** que la resina colable Lucitone Fas-Por+ se endurezca en la mesa de trabajo antes de polimerizarse. Coloque en la cámara de presión **INMEDIATAMENTE** después de verterlo.
10. No utilice *Cetylcide-G® en solución para remojar los modelos.

Reacciones adversas:

1. Pueden producirse daños en la córnea, dolor de cabeza, náuseas y vómitos con la exposición al monómero metacrilato de metilo. (Vea las «Advertencias» y «Precauciones»).
2. En personas predispuestas, puede producirse dermatitis alérgica de contacto y otras reacciones alérgicas. Puede minimizarse el monómero residual de los materiales completamente polimerizados poniendo en remojo la prótesis polimerizada en agua caliente durante varios días.
3. Al raspar las resinas de acrilato, se generarán partículas de polvo. Puede producirse irritación ocular, cutánea y del sistema respiratorio si no se toman las medidas técnicas preventivas apropiadas.

INSTRUCCIONES PASO A PASO:

PROPIEDADES Y PROCEDIMIENTOS RECOMENDADOS – La siguiente tabla describe las propiedades de la resina colable Lucitone Fas-Por+, además de las temperaturas recomendadas y otra información importante de procesamiento. Pueden encontrarse más detalles de esta información más adelante.

Contenido de MMA (metacrilato de metilo) residual máximo	2.9%(% fracción de masa)
Tipo y clase (de acuerdo a las espec. de la ADA. 12)	Tipo II, Clase II
Temperatura de almacenamiento del polvo y del líquido	16–27 °C
Proporción de polvo/líquido (utilice Lucitone Fas-Por+ líquido)	20 g (29 cc)/14 ml
Tiempo de mezcla (tiempo necesario para humedecer todas las partículas)	15 segundos
Tiempo para alcanzar la fase colable a 21 °C ±1°C	vierta inmediatamente
Tiempo de vertido	1 minuto
Material utilizado para preparar el modelo	hidrocoloide
Temperatura del hidrocoloide cuando se vierte	16–27 °C
Tiempo, temperatura y presión de polimerización	Cámara de presión, 15 minutos a 138–207 kPa (20–30 psi), 41 °C ±1 °C

FABRICACIÓN DE PRÓTESIS COMPLETAS Y PARCIALES

REVESTIMIENTO Y COLADO DEL HIDROCOLOIDE – Incorpore una ligera conicidad en la base del modelo para facilitar la retirada del hidrocoloide. Ahuse el modelo de forma que la base sea la más ancha. **Remoje el modelo de escayola encerado en agua (solución saturada de sulfato de calcio dihidratado) durante 10–20 minutos antes de verter el modelo de hidrocoloide.** No utilice *Cetylcide-G® en la solución. Siga las instrucciones de los fabricantes para la preparación y uso del producto hidrocoloide y el aparato de enmuflado seleccionados. Perfore agujeros de colada en el revestimiento hidrocoloidal como se muestra en la figura 1. **IMPORTANTE:** Cuando se fabriquen prótesis parciales, cada área acrílica debe tener dos canales de colada para evitar la inclusión de aire.

ELIMINACIÓN DE LA CERA Y APLICACIÓN DEL SEPARADOR – hierva la cera con agua hirviendo. **NO UTILICE** detergente para limpiar los modelos. Los residuos de detergente pueden afectar a la uniformidad del color. También limpie los dientes con agua hirviendo limpia. Añada retenciones mecánicas a los dientes. Retire solamente suficiente material del diente como para mejorar la retención. Si retira demasiado material del diente, éste se debilitará y puede fracturarse.

Justo después de hervir, coloque el modelo en un recipiente de agua caliente durante 5 minutos. Retire el modelo del agua y deje que se seque completamente durante 1–2 minutos aproximadamente.

Aplique al modelo una fina capa de agente separador Al-Cote® y deje que se seque hasta que quede un ligero brillo. Vuelva a colocar con cuidado los dientes y el modelo en el molde hidrocoloidal. Vuelva a montar la base y la tapa del aparato de enmuflado, teniendo especial cuidado de evitar el posible movimiento del diente o del modelo.

MEZCLA – Para garantizar la uniformidad, agite el recipiente de polvo (con un movimiento de balanceo) para prevenir la concentración de pequeñas partículas en el fondo del recipiente. **Para fabricar 1 prótesis completa, utilice 29 cc (20 gramos) de polvo con 14 ml de líquido Lucitone Fas-Por+. No utilice la resina líquida colable Lucitone Fas-Por+ ni el material para reparaciones de DENTSPLY.** Mezcle lo suficiente (15 segundos) para garantizar la humectación de todas las partículas de polvo. No lo mezcle demasiado. **¡Vierta inmediatamente!**

VERTIDO – la resina colable Lucitone Fas-Por+ debe **verterse inmediatamente después de mezclar.** Vierta en uno de los orificios de colada con el aparato de enmuflado colocado formando un ligero ángulo.

IMPORTANTE: Si vierte la mezcla en más de un orificio de colada, puede quedar aire atrapado.

TIEMPO DE VERTIDO – El tiempo de vertido de la resina colable Lucitone Fas-Por+ es aproximadamente 1 minuto. Si se vierte rápido, este tiempo permite la fabricación de 2 prótesis completas con una mezcla del material.

IMPORTANTE: Inmediatamente después de verter las prótesis, deben colocarse en una cámara de presión. **NO ENDURECER EN LA MESA DE TRABAJO.**

POLIMERIZACIÓN – Compruebe la temperatura del baño de agua en la cámara de presión con un termómetro preciso. Coloque el aparato de enmuflado en el agua a 41 °C ±1 °C a 138–207 kPa (20–30 psi) durante 15 minutos. El nivel del agua debe estar a la altura del canal de colada. NO SUMERJA COMPLETAMENTE EL APARATO DE ENMUFLADO EN AGUA. Si la temperatura del agua no se mantiene a aproximadamente 41 °C, el tiempo de polimerización tendrá que aumentarse hasta conseguir todas las propiedades. Por

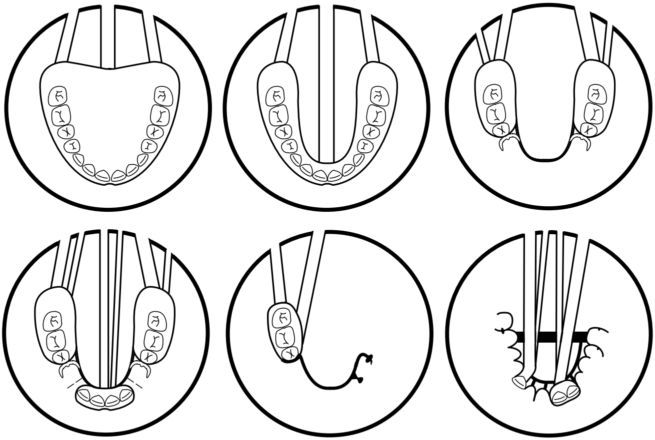


Figura 1. Técnicas de colado

ejemplo, el tiempo de polimerización debe ser de 30 minutos a 23 °C.

ACABADO Y PULIDO – La resina colable Lucitone Fas-Por+ debe terminarse y pulirse utilizando procedimientos normales.

REPARACIÓN DE PRÓTESIS

Se recomienda la resina colable Lucitone Fas-Por+ para reparar los materiales de las prótesis de acrílico.

PREPARACIÓN DE LAS ÁREAS A REPARAR

Prepare la zona raspando hasta que los bordes queden biselados. Humedezca la zona de reparación con el líquido Lucitone Fas-Por+ para mejorar la adhesión.

PROCESAMIENTO

Cuando repare la resina colable acrílica Lucitone Fas-Por+, debe polimerizarse en un aparato polimerizador a presión. El resultado es la obtención de la densidad máxima en la zona reparada. Puede producirse porosidad y decoloración de la superficie si no se utiliza un aparato polimerizador a presión. Sumerja el aparato reparado (y el modelo según sea apropiado) en un baño de agua caliente a 41 °C y a una presión de 138–207 kPa durante 15 minutos.

PROCEDIMIENTOS INDIRECTOS DE REBASADO

También se recomienda la resina colable Lucitone Fas-Por+ para rebasar las prótesis que ajustan mal mediante el método indirecto. Se recomienda una plantilla de rebasado. Raspe la superficie del tejido para rebajar la prótesis. Remoje el modelo en agua durante 10–20 minutos para eliminar el aire del modelo de escayola (impide la formación de burbujas de aire en el acrílico). Moje el lateral de tejido de la prótesis con la resina líquida colable Lucitone Fas-Por+, después vuelva a asentar el modelo/prótesis en la plantilla. Mezcle inmediatamente el polvo/líquido (29 cc/14 ml) y deje que se endurezca en la mesa de trabajo hasta que alcance la viscosidad adecuada para el procedimiento de rebasado. Procese de la misma forma que para reparaciones y prótesis. Se necesita una cámara de presión para lograr la densidad más alta posible.

Manufacturer:
DENTSPLY International Inc.
DENTSPLY Trubyte
570 West College Ave.
York, PA 17405-0872
1-800-786-0085

EC REP
DeguDent GmbH
Postfach 1364 • 63403 Hanau
GERMANY
Telefon +49/6181/5950

582898 Rev. M (10/09)
www.trubyte.dentsply.com or www.dentsply.com